

QUICK START GUIDE

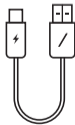
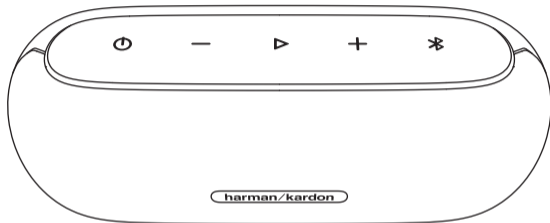
harman/kardon®
by HARMAN



LUNA



WHAT'S IN THE BOX



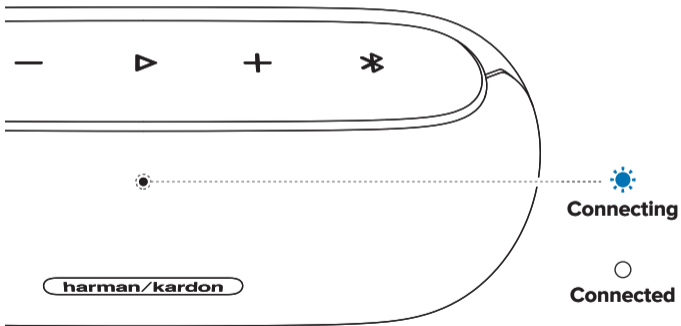


BLUETOOTH PAIRING



1. SETTINGS
Bluetooth

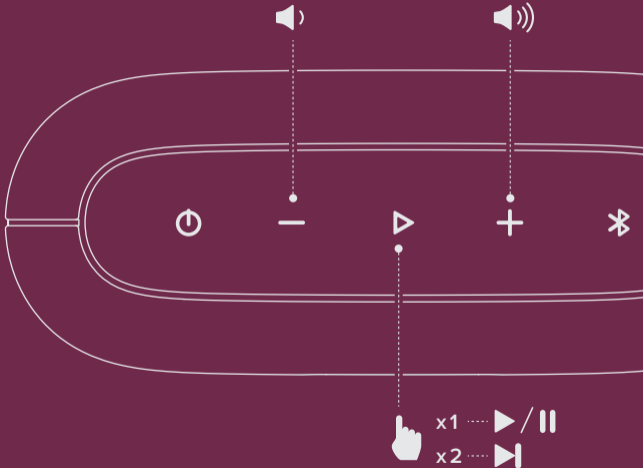
2. DEVICES
HK Luna Connected





MUSIC STREAMING

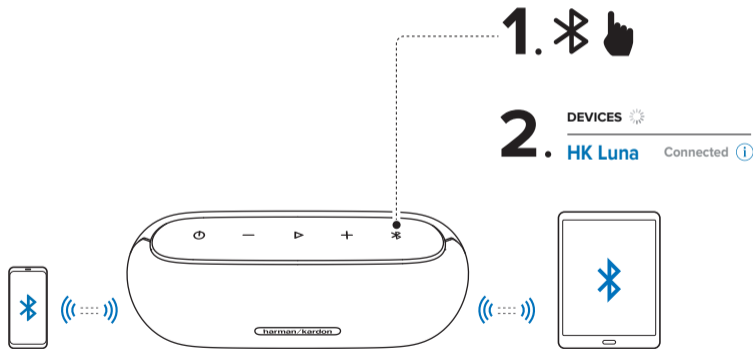
To reboot, press  for more than 10 seconds.





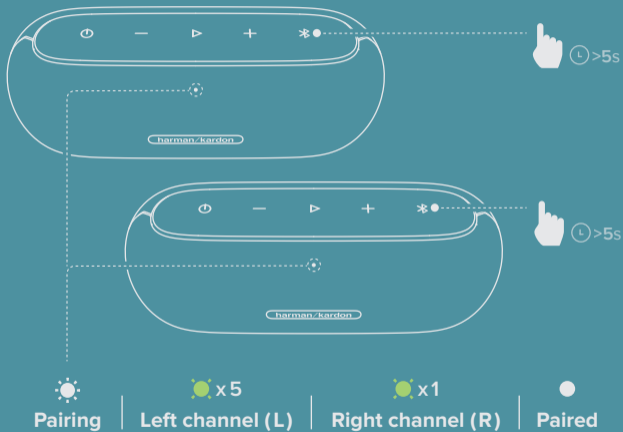
MULTI-POINT CONNECTION

* Maximum 2 devices.



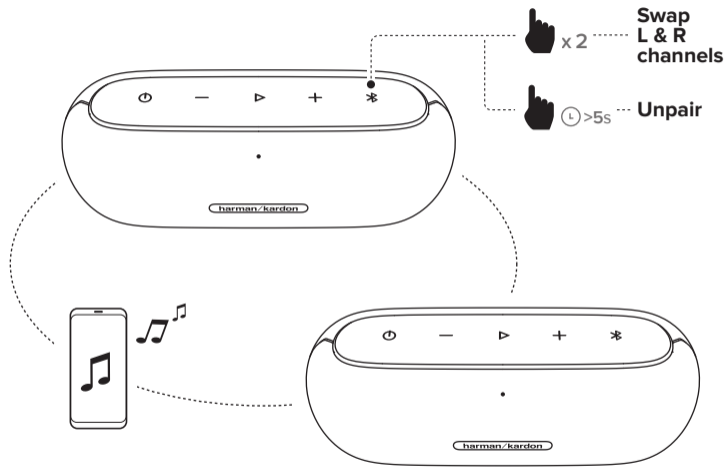


STEREO BOOST PAIRING





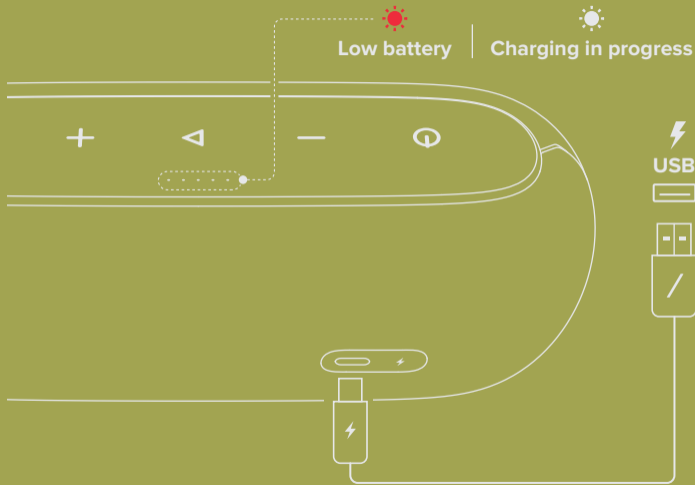
STEREO BOOST CONTROL





CHARGING

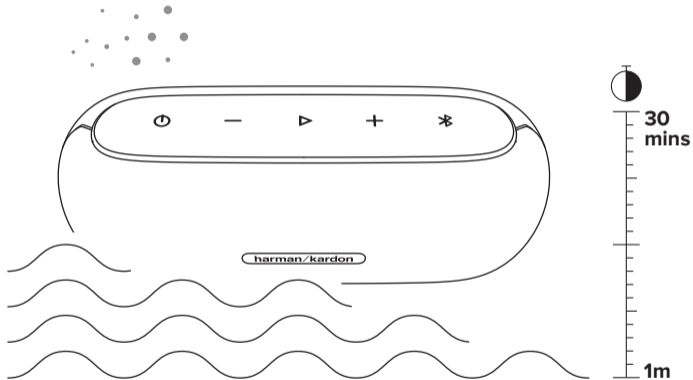
If the speaker will not be used for a long period of time, please recharge the battery at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.





IP67

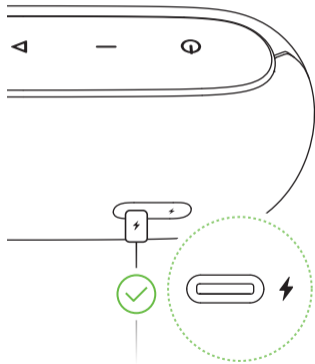
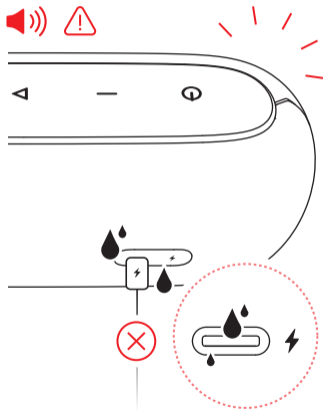
IP67 WATERPROOF & DUSTPROOF





WARNING!

With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug the cable if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Charge your speaker after it is completely dry and clean.





TECH SPEC

- **Transducers:** 48 x 90 mm woofer, 20 mm tweeter
- **Rated output power:** 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- **Frequency response:** 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- **Signal-to-noise ratio:** > 80 dB
- **Battery type:** Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)
- **Battery charge time:** 2.5 hours (5 V / 3 A)
- **Music play time:** up to 12 hours (dependent on volume level and audio content)
- **USB port:** USB-C (USB playback is available in US version.
For other version, USB is for service only.)
- **Cable type:** USB-C charging cable
- **Cable length:** 1.2 m / 47.2"
- **Bluetooth® version:** 5.3
- **Bluetooth® profile:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- **Bluetooth® transmitter frequency range:** 2400 MHz – 2483.5 MHz
- **Bluetooth® transmitter power:** ≤ 15 dBm (EIRP)
- **Bluetooth® transmitter modulation:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- **Dimensions (W x H x D):** 210 x 78 x 80 mm / 8.3" x 3.1" x 3.2"
- **Weight:** 0.71 kg / 1.56 lbs
- **Maximum operation temperature:** 45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE JUMELAGE BLUETOOTH

Connexion | Connectée

DIFFUSION DE MUSIQUE

Appuyez sur **⏻** pendant plus de 10 secondes pour redémarrer.

CONNEXION MULTIPOINT * 2 appareils maximum.

JUMELAGE D'AMPLIFICATION STÉRÉO

Jumelage | Canal gauche (L) | Canal droit (R) | Jumelé

COMMANDE D'AMPLIFICATION STÉRÉO

Permutation des canaux gauche et droit | Dissocier

CHARGE

Batterie faible
Charge en cours
Si l'enceinte n'est pas utilisée sur une longue période, rechargez la batterie au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie dépend du comportement

d'utilisation et des conditions environnementales.

ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

AVERTISSEMENT !

La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. Chargez votre enceinte lorsqu'elle est parfaitement sèche et propre.

SPÉC. TECHNIQUES

- Transducteurs : Haut-parleur grave 48 x 90 mm, haut-parleur aigu 20 mm
- Puissance de sortie nominale : 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Réponse en fréquence : 60 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : > 80 dB
- Type de batterie : Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 2,5 heures (5 V / 3 A)
- Autonomie de lecture de musique : Jusqu'à 12 heures (selon le niveau de volume et le contenu audio)
- Prise USB : USB-C (La lecture USB est disponible sur la version États-Unis. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.)
- Type de câble : Câble de charge USB-C
- Longueur du câble : 1,2 m / 47,2"
- Version Bluetooth® : 5.3
- Profils Bluetooth® : A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : ≤ 15 dBm (PIRE)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (L x H x P) : 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Poids : 0,71 kg / 1,56 lbs
- Température de fonctionnement maximale : 45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN

PARRING MED BLUETOOTH

Forbinder | Forbundet

STREAMING AF MUSIK

Tryk på **⏻** i mere end 10 sekunder for at genstarte.

FLERPUNKTSFORBINDELSE

* Højest 2 enheder.

STEREO BOOST PARRING

Parrer | Venstre kanal (V) | Højre kanal (H) | Parret

STEREO BOOST KONTROL

Skift mellem venstre og højre kanal
Ophæv parringen

OPLADNING

Lavt batteri
Opladning i gang
Hvis højttaleren ikke skal bruges i længere tid, skal du oplade batteriet mindst én gang hver tredje måned. Batteritiden varierer

afhængig af brugsmønster og omgivelser.

IP67 VANDTÆT OG STØVTÆT

ADVARSEL!

Med USB-C-opladningsbeskyttelse advarer en påmindelseslyd dig om at frakoble kablet, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. Oplad din højttaler, når den er helt tør og ren.

SPECIFIKATIONER

- Transducere: 48 x 90 mm woofer, 20 mm diskant
- Nominel udgangseffekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensområde: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støj-forhold: > 80 dB
- Batteritype: Li-ion-polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
- Batteriopladningstid: 2,5 timer (5 V / 3 A)
- Musik-spilletid: op til 12 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)
- USB-port: USB-C (USB-afspilning understøttes kun i den amerikanske version. I andre versioner er USB kun til service.)
- Kabeltype: USB-C opladningskabel
- Kabellængde: 1,2 m
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-senderfrekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-sendereffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm
- Vægt: 0,71 kg
- Maksimal driftstemperatur: 45 °C

DE

VERPACKUNGSINHALT

BLUETOOTH-KOPPLUNG

Wird verbunden | Verbunden

MUSIK-STREAMING

Zum Neustarten  länger als 10 Sekunden gedrückt halten.

MULTI-POINT-VERBINDUNG

* Maximal 2 Geräte.

KOPPLUNG FÜR STEREO-VERSTÄRKUNG

Kopplung | Linker Kanal (L) | Rechter Kanal (R) | Gekoppelt

STEREO-VERSTÄRKUNGSREGLER

Linken und rechten Kanal vertauschen
Kopplung aufheben

AUFLADEN

Akku schwach
Ladevorgang läuft
Falls der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt wird, lade ihn bitte mindestens alle 3 Monate auf. Die Akkuliebensdauer ist abhängig von der Art der Nutzung und von den Umgebungsbedingungen.

WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP67

WARNUNG!

Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, das Kabel herauszuziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden.
Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechertreiber: 48 mm x 90 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner
- Nennausgangsleistung: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frequenzbereich: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: > 80 dB
- Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)
- Akkuladendauer: 2,5 Stunden (5 V/3 A)
- Musikwiedergabezeit: Bis zu 12 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
- USB-Anschluss: USB-C (Die USB-Wiedergabe ist in der US-Version verfügbar. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.)
- Kabeltyp: USB-C-Ladekabel
- Kabellänge: 1,2 m
- Bluetooth®-Version: 5.3
- Bluetooth®-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (B x H x T): 210 x 78 x 80 mm
- Gewicht: 0,71 kg
- Maximale Betriebstemperatur: 45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

CONEXIÓN BLUETOOTH

Conectando | Conectado

TRASMITIENDO MÚSICA

Para reiniciar, pulsa  por más de 10 segundos.

CONEXIÓN MULTIPUNTO

* Máximo 2 dispositivos.

VINCULACIÓN ESTÉREA REFORZADA

Vinculando | Canal izquierdo (L) | Canal derecho (R) | Vinculado

CONTROL REFORZADO ESTÉREO

Cambia los canales izquierdo y derecho
Desvincular

CARGA

Batería baja
Carga en curso
Si no vas a utilizar el altavoz durante mucho tiempo, recarga la batería por lo menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería dependerá del patrón

de uso y las condiciones ambientales.

RESISTENCIA AL POLVO Y AL AGUA IP67

¡ADVERTENCIA!

Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el cable si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. Carga tu altavoz luego de que esté completamente seco y limpio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductores: Woofer de 48 x 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potencia nominal de salida: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Respuesta en frecuencia: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal-ruido: >80 dB
- Tipo de batería: Polimérica de ion-litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tiempo de reproducción de música: hasta 12 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
- Puerto USB: USB-C (la reproducción mediante USB está disponible en la versión para EE. UU. Para otras versiones, el USB es solo para servicio.)
- Tipo de cable: Cable de carga USB-C
- Longitud del cable: 1,2 m
- Versión de Bluetooth®: 5.3
- Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (An. x Al. x Prof.): 210 x 78 x 80 mm
- Peso: 0,71 kg
- Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

ES-MX

CONTENIDO DE LA CAJA CONEXIÓN BLUETOOTH

Conectando | Conectado

TRANSMISIÓN DE MÚSICA

Para reiniciar, presione **⏮** durante más de 10 segundos.

CONEXIÓN MULTIPUNTO

* Máximo 2 dispositivos.

SINCRONIZACIÓN DE AMPLIFICACIÓN DE ESTÉREO

Sincronizando | Canal izquierdo (L) | Canal derecho (R) | Sincronizado

ESPECIFICACIONES

- Transductores: Woofer de 48 × 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potencial nominal de salida: 1 × 25 W RMS + 1 × 15 W RMS
- Respuesta en frecuencia: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal-ruido: >80 dB
- Tipo de batería: Polímero de iones de litio de 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tiempo de reproducción de música: hasta 12 horas (según el volumen y el contenido del audio)
- Puerto USB: USB-C (la reproducción por USB está disponible en la versión para los EE. UU. Para las otras versiones, la conexión USB es para mantenimiento únicamente.)
- Tipo de cable: Cable de carga USB-C
- Longitud del cable: 1,2 m (47,2")
- Versión de Bluetooth®: 5.3
- Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Rango de frecuencia del transmisor de Bluetooth®: 2400 MHz-2483,5 MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤15 dBm (EIRP)
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (ancho × alto × profundidad): 210 × 78 × 80 mm (8,3" × 3,1" × 3,2")
- Peso: 0,71 kg (1,56 lb)
- Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

CONTROL DE AMPLIFICACIÓN DE ESTÉREO

Intercambiar canales izquierdo y derecho
Anular sincronización

CARGA

Batería baja
Carga en curso
Si no utilizará el altavoz durante un largo tiempo, recargue la batería al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería varía según los patrones de uso y las condiciones ambientales.

IP67 RESISTENTE AL AGUA Y AL POLVO

¡ADVERTENCIA!

Con la protección de carga USB-C, un sonido recordatorio le avisará para que desconecte el cable si el conector detecta agua, sal o cualquier otro producto químico. Cargue el altavoz después de que esté completamente seco y limpio.

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ BLUETOOTH-LAITEPÄRIN MUODOSTUS

Yhdistetään | Yhdistetty
MUSIIKIN SUORATOISTO
Käynnistä laite uudelleen painamalla **⏮**-painiketta yli 10 sekunnin ajan.

MONIPISTEYHTEYS

* Enintään 2 laitetta.

STEREOVAHVISTUKSEN PARINMUODOSTUS

TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementit: 48 × 90 mm:n bassokaiutin, 20 mm:n diskantti
- Lähtöteho: 1 × 25 W RMS + 1 × 15 W RMS
- Taajuusvaste: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Häiriöetäisyys: > 80 dB
- Akkutyyppi: Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V/4800 mAh)
- Akun latausaika: 2,5 tuntia @ 5 V/3 A
- Musiikin toisto aika: jopa 12 h (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
- USB-portti: USB-C (USB-toisto on saatavana Yhdysvaltain versiossa. Muissa versioissa USB on vain huoltoa varten.)
- Kaapelin tyyppi: USB-C-latauskaapeli
- Johdon pituus: 1,2 m/47,2"
- Bluetooth® -versio: 5.3
- Bluetooth® -profiili: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-lähettimen teho: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mitat (L × K × S): 210 × 78 × 80 mm/8,3" × 3,1" × 3,2"
- Paino: 0,71 kg/1,56 paunaa
- Maksimi käyttölämpötila: 45 °C

Parinmuodostus | Vasen kanava (L) | Oikea kanava (R) |
Laiteparin muodostettu
**STEREOVAHVISTUKSEN
SÄÄTÖ**
Vasemman ja oikean kanavan vaihtaminen
Pura pariutus

LATAUTUJ

Alhainen akkuvirta
Lataus on käynnissä
Jos kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku ainakin

3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötavoista sekä ympäristöllisistä olosuhteista riippuen.

IP67 VEDEN- JA PÖLYNKESTÄVÄ VAROITUS!

USB-C-lataussuojauksen varoitusääni kehottaa sinua irrottamaan kaapelin, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. Ennen kuin lataat kaiutinta, varmista, että se on täysin kuiva ja puhdas.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

ABBINAMENTO BLUETOOTH
In collegamento | Collegato

STREAMING MUSICALE

Per riavviare, tenere premuto **⏮** per più di 10 secondi.

CONNESSIONE MULTI-PUNTO
* Massimo 2 dispositivi.

ABBINAMENTO STEREO BOOST

Abbinamento | Canale sinistro (L) | Canale destro (R) | Abbinato

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttori: Woofer da 48 x 90 mm, tweeter da 20 mm
- Potenza nominale in uscita: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Risposta in frequenza: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
- Tipo di batteria: Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo di carica della batteria: 2,5 ore (5 V/3 A)
- Autonomia in riproduzione musicale: fino a 12 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
- Porta USB: USB-C (La riproduzione da USB è disponibile solo nella versione US. Per le altre versioni, l'USB è solo per il servizio di assistenza.)
- Tipo di cavo: Cavo di ricarica USB-C
- Lunghezza cavo: 1,2 m/47,2"
- Versione Bluetooth®: 5.3
- Profilo Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura d'esercizio massima: 45 °C

CONTROLLO STEREO BOOST

Scambio dei canali sinistro e destro
Scollega

RICARICA

Batteria scarica
Ricarica in corso
Se il diffusore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare comunque la batteria almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a

seconda dello stile di utilizzo e delle condizioni ambientali.

WATERPROOF & DUSTPROOF IP67

AVVERTENZA!

Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il cavo se il connettore rileva acqua, sale o altri prodotti chimici. Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.

NL

VERPAKKINGSINHOUD BLUETOOTH KOPPELEN

Verbinden | Verbonden

MUZIEK STREAMEN

Druk minimaal 10 seconden op **⏮** om het apparaat opnieuw op te starten.

MEERPUNTSVERBINDING

* Maximaal 2 apparaten.

STEREO BOOST KOPPELEN

Koppelen | Linker kanaal (L) | Rechter kanaal (R) | Verbonden

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Transducers: 48 x 90 mm woofer, 20 mm tweeter
- Nominaal uitgangsvermogen: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frequentierespons: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
- Type batterij: Li-ion polymeer 17,28 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)
- Oplaadtijd batterij: 2,5 uur (5 V / 3 A)
- Muziekspeeltijd: tot 12 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
- USB-poort: USB-C (USB-weergave is beschikbaar in de Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor onderhoud.)
- Kabeltype: USB-C oplaadkabel
- Kabellengte: 1,2 m / 47,2"
- Bluetooth® versie: 5.3
- Bluetooth® profiel: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® zenderfrequentiebereik: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth® zendervermogen: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-zendermodulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Gewicht: 0,71 kg / 1,56 lbs
- Maximale bedrijfstemperatuur: 45 °C

STEREO BOOST CONTROL

Verwissel de linker- en rechterkanalen
Ontkoppelen

OPLADEN

Batterij bijna leeg
Bezig met opladen
Als de luidspreker voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij minimaal eens per 3 maanden opgeladen worden. De levensduur van de batterij is afhankelijk

van gebruikspatronen en omgevingsfactoren.

IP67 WATERDICHT EN STOFDICHT

WAARSCHUWING!


Met USB-C-oplaadbeveiliging hoor je een geluidsmelding om de kabel los te koppelen als de connector water, zout of andere chemicaliën detecteert. Laad de luidspreker op nadat deze geheel droog en schoon is.

NO

DETTE ER I ESKEN BLUETOOTH-PARING

Kobler til i Tilkoblet

MUSIKKSTRØMMING

Start på nytt ved å holde inne  i mer enn 10 sekunder.

FLERPUNKTSFORBINDELSE

* Maks. 2 enheter.

SAMMENKOBLING FOR STEREO-BOOST

Sammenkobling i Venstre kanal (L) i Høyre kanal (R) i Sammenkoblet

KONTROLL AV STEREO- BOOST

Bytt venstre og høyre kanal
Opphev sammenkobling

LADER

Lite batteri
Lading pågår
Lad batteriet minst hver 3. måned hvis høyttaleren ikke blir brukt over en lengre periode. På grunn av ulike bruksmåter og påvirkninger fra miljøet, vil levetiden til batteriet variere.

IP67 VANNTETT OG STØVTETT

ADVARSEL!

Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varselyd når du kobler fra kabelen hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. Rengjør høyttaleren etter at den er helt tørr og ren.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER


- Høyttalerelementer: 48 x 90 mm basshøyttaler, 20 mm diskant høyttaler
- Nominell effekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensrespons: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
- Batteritype: Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)
- Ladetid for batteri: 2,5 timer (5 V / 3 A)
- Musikkavspillingstid: opptil 12 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
- USB-inngang: USB-C (USB-avspilling er tilgjengelig i den amerikanske versjonen. For andre versjoner brukes USB kun for service.)
- Kabeltype: USB-C-ladekabel
- Kabellengde: 1,2 m / 47,2"
- Bluetooth®-versjon: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-senderens frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-senderens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-senderens modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Vekt: 0,71 kg / 1,56 pund
- Maks driftstemperatur: 45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU PAROWANIE BLUETOOTH

Łączenie i Połączono

STRUMIENIOWANIE MUZYKI

Aby uruchomić ponownie, naciśnij i przytrzymaj  przez ponad 10 sekund.

POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE

* Maksymalnie 2 urządzenia.

PAROWANIE DŹWIĘKU STEREO

Parowanie i Lewy kanał (L) i Prawy kanał (P) i Sparowano

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetworniki: Niskotonowy 48 x 90 mm, wysokotonowy 20 mm
- Znamionowa moc wyjścia: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Pasma przenoszenia: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
- Akumulator: Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V/4800 mAh)
- Czas ładowania akumulatora: 2,5 godziny (5 V/3 A)
- Czas odtwarzania muzyki: do 12 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
- Port USB: USB-C (odtwarzanie przez port USB jest dostępne w wersji sprzedawanej na terenie USA. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia.)
- Typ przewodu: Kabel USB-C do ładowania
- Długość przewodu: 1,2 m/47,2"
- Wersja Bluetooth®: 5.3
- Wersja profilu Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Masa: 0,71 kg/1,56 funta
- Maks. temperatura robocza: 45°C

STEROWANIE DŹWIĘKIEM STEREO

Zamień kanał lewy z prawym
Usuń parowanie

ŁADOWANIE

Niski poziom akumulatora
Trwa ładowanie
Jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu użytkowania i warunków otoczenia.

WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)

OSTRZEŻENIE!

W ramach ochrony portu ładowania USB-C sygnał akustyczny ostrzega o konieczności odłączenia kabla, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne substancje chemiczne. Ładowanie głośnika można rozpocząć dopiero, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.

PT

O QUE ESTÁ INCLUÍDO EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

A estabelecer a ligação | Ligado

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Para reiniciar, prima **Ⓞ**
durante mais de 10 segundos.

LIGAÇÃO MULTIPONTO

* Máximo de 2 dispositivos.

EMPARELHAMENTO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Emparelhamento | Canal
esquerdo (E) | Canal direito
(D) | Emparelhado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: Woofer de 48 x 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potência de saída nominal: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Resposta de frequência: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal-ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íões de lítio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tempo de reprodução de música: até 12 horas (depende do nível de volume e conteúdo de áudio)
- Porta USB: USB-C (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.)
- Tipo de cabo: Cabo de carregamento USB-C
- Comprimento do cabo: 1,2 m/47,2"
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura máxima de uso: 45°C

CONTROLO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Trocar os canais esquerdo
e direito
Desemparelhar

CARREGAMENTO

Bateria fraca
Carregamento em curso
Se a coluna não for utilizada
durante um longo período
de tempo, recarregue a
bateria pelo menos uma vez
a cada 3 meses. A duração
da bateria irá variar devido

aos padrões de utilização e
condições ambientais.

IP67 À PROVA DE ÁGUA E POEIRA

ADVERTÊNCIA!

Com a proteção de
carregamento USB-C, um
som de aviso alertá-lo-á
para desligar o cabo se o
conector detetar a presença
de água, sal, ou qualquer
outro produto químico.
Carregue a sua coluna
depois de esta estar
completamente seca e limpa.

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

Conectando | Conectado

STREAMING DE MÚSICA

Para reiniciar, pressione **Ⓞ**
por mais de 10 segundos.

CONEXÃO MULTI-POINT

* Máximo dois dispositivos.

EMPARELHAMENTO DE IMPULSO ESTÉRIO

Emparelhando | Canal
esquerdo (E) | Canal direito (D) |
Emparelhado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: Woofer de 48 x 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potência de saída nominal: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Resposta de frequência: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal-ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íon lítio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tempo de reprodução de música: Até 12 horas (dependendo do volume e do tipo de som)
- Porta USB: USB-C (Reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Em outra versão, a entrada USB é apenas para manutenção.)
- Tipo de cabo: Cabo de carregamento USB-C
- Comprimento do cabo: 1,2 m/47,2"
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura máxima de uso: 45°C

CONTROLE DE IMPULSO ESTÉRIO

Troque os canais esquerdo
e direito
Desemparelhar

CARREGANDO

Bateria fraca
Carregando a bateria
Se passar longo período
sem usar a caixa de som,
recarregue a bateria pelo
menos uma vez a cada três
meses. A vida útil da bateria
depende dos padrões de

uso e das condições do
ambiente.

IP67 À PROVA D'ÁGUA E POEIRA

ATENÇÃO!

Com a proteção de
carregamento USB-C, um som
alertará para desconectar o
cabo caso detecte água, sal
ou qualquer outro produto
químico no conector.
Carregue sua caixa de
som depois que estiver
completamente seca e limpa.

SK

ČO JE V KRABICI

PÁROVANIE BLUETOOTH

Pripája sa | Pripojené

STREAMOVANIE HUDBY

Ak chcete reštartovať, stlačte

ⓘ na viac ako 10 sekúnd.

VIACBODOVÉ PRIPOJENIE

* Maximálne 2 zariadenia.

PÁROVANIE STEREO ZOSILNENIA

Párovanie | Ľavý kanál (L) | Právý kanál (R) | Spárovaný

OVĽÁDANIE STEREO ZOSILNENIA

Výmena ľavého a pravého kanála

Zrušenie párovania

NABÍJANIE

Nízka úroveň batérie

Prebieha nabíjanie

Ak reproduktor nebudete

dlhší čas používať, dobite

batériu aspoň raz za 3

mesiace. Životnosť batérie

sa bude líšiť v závislosti

od vzorov používania a podmienok prostredia.

VODOTESNOSŤ A PRACHOTESNOSŤ IP67

VAROVANIE!

Vďaka ochrane nabíjania

USB-C vás zvuková

pripomienka upozorní, aby

ste odpojili kábel, ak konektor

zistí prítomnosť vody, soli

alebo iných chemikálií.

Po úplnom vyschnutí a

vyčistení reproduktor nabite.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Prevodníky: 48 x 90 mm basový reproduktor, 20 mm výškový reproduktor
- Menovitý výstupný výkon: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvenčná odozva: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Pomer signálu k šumu: > 80 dB
- Typ batérie: Litium-iónový polymér 17,28 Wh (ekvivalentný 3,6 V / 4800 mAh)
- Čas nabíjania batérie: 2,5 hodiny pri (5 V / 3 A)
- Čas prehrávania hudby: až 12 hodín (v závislosti od úrovne hlasitosti a zvukového obsahu)
- USB port: USB-C (prehrávanie cez USB je dostupné vo verzii pre USA. Pre inú verziu je USB určené len ako servisné rozhranie.)
- Typ kábla: Nabíjací kábel USB-C
- Dĺžka kábla: 1,2 m / 47,2"
- Verzia Bluetooth®: 5.3
- Bluetooth® profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Výkon vysielača Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulácia vysielača Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rozmery (Š x V x H): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Hmotnosť: 0,71 kg / 1,56 lbs
- Maximálna prevádzková teplota: 45 °C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN

BLUETOOTH-PARKOPPLING

Ansluter | Ansluten

MUSIKSTRÖMNING

Om du vill starta om trycker

du på ⓘ i mer än 10 sekunder.

FLERPUNKTSANSLUTNING

* Max 2 enheter.

STEREO BOOST-PARKOPPLING

Parkoppling | Vänsterkanal (V) | Högerkanal (H) | Parkopplad

STEREO BOOST-KONTROLL

Växla vänster och höger

kanal

Koppla bort

LADDNING

Låg batterinivå

Laddning pågår

Om högtalaren inte kommer

att användas under en längre

tid bör du ladda batteriet

åtminstone var tredje månad.

Batteriets livslängd varierar

beroende på användning och omgivande förhållanden.

IP67 VATTENTÄT OCH DAMMTÄT

VARNING!

Med USB-C-laddningsskydd

gör ett påminnelse ljud dig

uppmärksam på att koppla

ur kabeln om kontakten

upptäcker vatten, salt eller

andra kemikalier.

Ladda bara din högtalare när den är helt torr och ren.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 48 x 90 mm bas, 20 mm diskant
- Nominell uteffekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensomfång: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: > 80 dB
- Batterityp: Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V/4800 mAh)
- Laddningstid för batteriet: 2,5 timmar (5 V/3 A)
- Musikuppspelningstid: upp till 12 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
- USB-port: USB-C (USB-uppspelning tillgänglig i USA-versionen. För övriga versioner är USB enbart för service.)
- Kabeltyp: USB-C laddningskabel
- Kabellängd: 1,2 m
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth®-sändarens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sändarens modulerings: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mått (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm
- Vikt: 0,71 kg
- Max drifttemperatur: 45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH Подключение I Подключение установлено ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА МУЗЫКИ

Для перезагрузки нажмите и удерживайте **⏻** в течение 10 секунд.

МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ * Максимум 2 устройства. СОПРЯЖЕНИЕ ДЛЯ СТЕРЕОУСИЛЕНИЯ

Выполняется сопряжение I
Левый канал (L) | Правый
канал (R) | В режиме
подключения

**УПРАВЛЕНИЕ
СТЕРЕОУСИЛЕНИЕМ**
Переключение между
левым и правым каналами
Отключение сопряжения
ЗАРЯДКА
Аккумулятор разряжен
Выполняется зарядка
Если вы не используете
колонку длительное время, по
меньшей мере раз в 3 месяца

перезаряжайте аккумулятор.
Срок службы аккумулятора
зависит от манеры эксплуатации
и от внешних условий.

**СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ
ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Благодаря защите разъема для
зарядки USB-C звук напоминания
оповестит вас о необходимости
отключить кабель от сети
в случае обнаружения в
разъеме воды, соли или других
химических веществ.
Заряжайте колонку после ее
полного высыхания и очистки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Динамики: низкочастотный динамик 48 x 90 мм, высокочастотный динамик 20 мм
- Номинальная выходная мощность: 1 x 25 Вт RMS + 1 x 15 Вт RMS
- Частотная характеристика: 60 Гц — 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: > 80 дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный полимерный 17,28 Вт·ч (3,6 В / 4800 мА·ч)
- Время зарядки аккумулятора: 2,5 часа (5 В / 3 А)
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
- Порт USB: USB-C (воспроизведение через USB доступно в версии для США. В другой версии USB используется только для технического обслуживания.)
- Тип кабеля: зарядный кабель USB Type-C
- Длина кабеля: 1,2 м / 47,2 дюйма
- Версия Bluetooth®: 5.3
- Профиль Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2400 МГц — 2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth®: ≤ 15 дБм (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Габариты (Ш x В x Г): 210 x 78 x 80 мм / 8,3 x 3,1 x 3,2 дюйма
- Вес: 0,71 кг / 1,56 фунта
- Максимальная температура эксплуатации: 45 °C

ZH-CN

产品清单
蓝牙配对
正在连接 | 已连接
音乐串流
要重新启动, 请长按“⏻”10
秒以上。
多点连接
*最多 2 台设备。
立体声增强配对
配对 | 左声道 (L) | 右声道 (R) |
已配对

立体声增强控件
切换左声道和右声道
取消配对
充电
电池电量低
正在充电
如果扬声器长期不使用, 请至
少每三个月充电一次。电池寿
命因使用模式和环境条件而
有所不同。
IP67 防水&防尘

警告!
有了 USB-C 充电保护, 如果
连接器检测到水、盐或任何其
他化学物质, 就会有提醒声,
提示你拔掉充电线。
待扬声器完全干燥洁净之后
方可充电。

技术规格

- 喇叭单元: 48 x 90 mm 低音喇叭单元, 20 mm 高音喇叭单元
- 额定输出功率: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- 频率响应: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 信噪比: > 80 dB
- 电池类型: 锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V/4800 mAh)
- 电池充电时间: 2.5 小时 (5 V/3 A)
- 音乐播放时间: 长达 12 小时 (取决于音量和音频内容)
- USB 端口: USB-C (USB 播放仅限于美国版本。对于其他地区的版本, USB 仅用于维修。)
- 电缆类型: USB-C 充电线
- 电缆长度: 1.2 m/47.2"
- 蓝牙®版本: 5.3
- 蓝牙®配置文件: A2DP 1.3、AVRCP 1.6
- 蓝牙®发射器频率范围: 2400 MHz – 2483.5 MHz
- 蓝牙®发射器功率: ≤ 15 dBm (EIRP)
- 蓝牙®发射器调制: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (宽 x 高 x 厚): 210 x 78 x 80 mm/8.3" x 3.1" x 3.2"
- 重量: 0.71 kg/1.56 lbs
- 最高运行温度: 45°C


ZH-TW

包裝盒內物品

藍牙配對

正在連接 | 已連接

音樂串流播放

要重新啟動，按住  10 秒以上。

多點連接

* 最多 2 個裝置。

立體聲增強配對

配對中 | 左聲道 (L) | 右聲道 (R) | 已配對

立體聲增強控制

切換左聲道和右聲道
取消配對

充電

電池電量低
正在充電
如果喇叭長時間不使用，請至少每 3 個月對電池充電一次。
電池壽命因使用模式和環境條件而有所不同。

IP67 防水和防塵

警告！

藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下電源線。
喇叭完全乾燥和乾淨後為其充電。

技術規格

- 轉換器：48 x 90 mm 低音喇叭，20 mm 高音喇叭
- 額定輸出功率：1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- 頻率回應：60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比：> 80 dB
- 電池類型：鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V/4800 mAh)
- 電池充電時間：2.5 小時 (5 V/3 A)
- 音樂播放時間：長達 12 小時 (取決於音量和音訊內容)
- USB 連接埠：USB-C (USB 播放提供美國版本。對於其他版本，USB 僅用於維修。)
- 線纜類型：USB-C 充電線纜
- 耳機線長度：1.2 m/47.2"
- 藍牙® 版本：5.3
- 藍牙® 設定檔：A2DP 1.3、AVRCP 1.6
- 藍牙® 發射機頻率範圍：2400 MHz – 2483.5 MHz
- 藍牙® 發射機功率：≤ 15 dBm (EIRP)
- 藍牙® 發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (寬 x 高 x 深)：210 x 78 x 80 mm/8.3" x 3.1" x 3.2"
- 重量：0.71 kg/1.56 lbs
- 最大操作溫度：45°C


ID

ISI KOTAK

PENYAMBUNGAN BLUETOOTH

Menyambungkan | Tersambung

STREAMING MUSIK

Untuk me-reboot, tekan  selama lebih dari 10 detik.

SAMBUNGAN BANYAK TITIK

* Maksimum dua perangkat.

PEMASANGAN PENINGKAT

STEREO
Pemasangan | Saluran kiri (L) | Saluran kanan (R) | Terpasang

SPESIFIKASI TEKNIS

- Transduser: Woofer 48 x 90 mm, tweeter 20 mm
- Daya output terukur: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Respons frekuensi: 60 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Rasio sinyal terhadap derau: > 80 dB
- Tipe baterai: Polimer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V/4.800 mAh)
- Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5 V/3 A)
- Waktu pemutaran musik: hingga 12 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Port USB: USB-C (pemutaran USB tersedia di versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk servis.)
- Jenis kabel: Kabel pengisi daya USB-C
- Panjang kabel: 1,2 m/47,2"
- Versi Bluetooth®: 5.3
- Profil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Daya pemancar Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (P x T x L): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Berat: 0,71 kg/1,56 lbs
- Suhu pengoperasian maksimum: 45 °C

KONTROL PENINGKAT STEREO

Tukar saluran Kiri dan Kanan
Putus pemasangan

PENGISIAN DAYA

Daya baterai lemah
Sedang mengisi daya
Jika speaker tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, isi ulang daya baterai setidaknya 3 bulan sekali. Masa pakai baterai akan berbeda bergantung

pada pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

TAHAN AIR DAN TAHAN DEBU IP67

PERINGATAN!

Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memberi tahu Anda untuk mencabut kabel jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. Isi daya speaker setelah benar-benar kering dan bersih.

JP

同梱品

BLUETOOTH でペアリングする

接続中 | 接続完了

音楽を聴く

再起動するには、**⓪**を10秒以上長押しします。

マルチポイント接続

*同時に接続できるのは2台までです。

ステレオブーストの設定

ペアリング中 | 左チャンネル(L) | 右チャンネル(R) | ペ어링完了

ステレオブーストの操作

左右チャンネルの交代
ペアリングを解除

充電する

バッテリー残量少

充電中

スピーカーを長期間使用しない場合でも、少なくとも3か月に1回はバッテリーを再充電してください。バッテリー駆動時

間は使用条件や環境条件によって異なります。

IP67等級の防水防塵性能

警告

製品を保護するため、USB Type-C端子が水、塩分、その他の化学物質を検出すると、警告音を発してケーブルを外すように促します。

必ずスピーカーが清潔な状態かつ完全に乾いてから充電してください。

KO

구성품

Bluetooth 페어링

연결중 | 연결됨

음악 스트리밍

재부팅하려면 **⓪**를 10초 넘게 누르십시오.

멀티포인트 연결

* 최대 2대의 장치까지 연결.

스테레오 부스트 페어링

페어링 | 왼쪽 채널(L) | 오른쪽 채널(R) | 페어링으로 연결됨

스테레오 부스트 제어

왼쪽 및 오른쪽 채널 바꾸기
페어링 해제

충전

배터리 부족

충전 중

스피커를 오랜 기간 사용하지 않으려는 경우, 최소 3개월마다 배터리를 다시 충전해주시고, 배터리 수명이 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다.

IP67 방수 및 방진

경고!

USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 케이블을 분리하라는 리마인드 사운드 알람이 울립니다.

스피커를 완전히 건조하고 청소한 후 충전하십시오.

仕様

- 스피커 구성: 48 x 90mm 우퍼, 20mm 트위터
- 定格出力: 25W x 1 + 15W x 1 (RMS)
- 周波数特性: 60Hz~20kHz (-6dB)
- S/N比: 80dB以上
- バッテリーの種類: 리튬이온폴리머 17.28Wh (3.6V/4800mAh相当)
- バッテリー充電時間: 約2.5時間 (5V/3A)
- 再生時間: 最大約12時間 (音量等使用状況により異なります)
- USB端子: Type-C (米国モデル以外はUSB再生はできません。電力供給用のみです。)
- ケーブルタイプ: Type-C充電用ケーブル
- ケーブル長: 1.2m
- Bluetooth®バージョン: 5.3
- Bluetooth®プロファイル: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2400MHz~2483.5MHz
- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 15dBm以下 (EIRP)
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 寸法 (幅 x 高さ x 奥行): 210 x 78 x 80mm
- 重量: 約0.71kg
- 最大動作保証温度: 45°C

기술 사양

- 변환기: 48 x 90mm 우퍼, 20mm 트위터
- 정격 전원 출력: 1 x 25W RMS + 1 x 15W RMS
- 주파수 응답: 60Hz~20kHz (-6dB)
- 신호 대 잡음비: >80dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 17.28Wh (3.6V/4,800mAh에 해당)
- 배터리 충전 시간: 2.5시간 (5V/3A)
- 음악 재생 시간: 최대 12시간 (볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
- USB 포트: USB-C (USB 재생은 미국 버전만 가능. 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.)
- 케이블 유형: USB-C 충전 케이블
- 케이블 길이: 1.2m/47.2"
- Bluetooth® 버전: 5.3
- Bluetooth® 프로필: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2,400MHz~2,483.5MHz
- Bluetooth® 송신기 출력: ≤15dBm (EIRP)
- Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 치수 (너비 x 높이 x 깊이): 210 x 78 x 80mm/8.3 x 3.1 x 3.2"
- 중량: 0.71kg/1.56lbs
- 최대 작동 온도: 45°C

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

ဘလူးတုတ် ချိတ်ဆက်ခြင်း

ချိတ်ဆက်နေသည် |

ချိတ်ဆက်ထားသည်

သီချင်း ထုတ်လွှင့်ခြင်း

ပြန်လည်စတင်ရန်အတွက် ၈ ကို စက္ကန့် 10 ထက်ကြာကြာ နှိပ်ပါ။

ကိရိယာတစ်ခုထက်ပို၍

ချိတ်ဆက်ခြင်း

* ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး ချိတ်ဆက်နိုင်သည်။

STEREO BOOST PAIRING

(စတီရီယို မြှင့်တင် ချိတ်ဆက်ခြင်း)

ချိတ်ဆက်ခြင်း | ဘယ် ချန်နယ်နယ် (L) | ညာ ချန်နယ် (R) | ချိတ်ဆက်ထားသည်

STEREO BOOST CONTROL

(စတီရီယို မြှင့်တင် ထိန်းချုပ်မှု)

ဘယ်နှင့်ညာ ချန်နယ်များကို လဲလှယ်သုံးစွဲမည် ချိတ်ဆက်ခြင်းမှဖြုတ်မည်

CHARGING

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည် အားသွင်းခြင်းကို လုပ်ဆောင်ဆဲဖြစ်သည် စပီကာကို အချိန်ကြာမြင့်စွာ အသုံးမပြုဘဲထားမည်ဆိုလျှင် ဘက်ထရီကို 3 လလျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် အားသွင်းပေးပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲ ရှိနိုင်သည်။

IP67 အဆင့်ရှိ ရေနှင့် ဖုန်မှုန့်

ဒဏ်ခံနိုင်သော

သတိပေးချက်။

USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှု စနစ်ပါရှိသဖြင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြားဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက ပလပ်ဖြုတ်ရန်

သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည် ဖြစ်သည်။

လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည့်အခါမှသာ သင့်စပီကာကို အားသွင်းပါ။

TECH SPEC


- ထရန်ဂျူဆာများ- ၄၈ x ၉၀ မီလီမီတာ ဝူဇာ၊ ၂၀ မီလီမီတာ တွစ်တာ
- သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား- 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 60 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- > 80 dB
- ဘတ္တရီအမျိုးအစား- လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
- ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်- ၂.၅ နာရီ (5 V / 3 A)
- သီချင်းဖွင့်ချိန်- ၁၂ နာရီအထိ (အသံအတိုးအကျယ်နှင့် အသံထွက်အကြောင်းအရာအပေါ်မူတည်၍)
- USB ပေါက်- USB-C (USB တေးသီချင်းဖွင့်လှစ်မှုကို US ဗားရှင်းတွင်သာ ရရှိနိုင်သည်။ အခြားဗားရှင်းများအတွက်မူ USB သည် ပြုပြင်မှုအတွက်သာ ဖြစ်ပါသည်။)
- ကြိုးအမျိုးအစား- USB - C အားသွင်းကြိုး
- ကြိုးအလျား- ၁.၂ မီတာ / ၄၇.၂ လက်မ
- Bluetooth® version: 5.3
- Bluetooth® profile: A2DP 1.3၊ AVRCP 1.6
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth® transmitter power: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- ၂၁၀ x ၇၈ x ၈၀ မီလီမီတာ / ၈.၃ လက်မ x ၃.၁ လက်မ x ၃.၂ လက်မ
- အလေးချိန်- ၀.၇၁ ကီလိုဂရမ် / ၁.၅၆ ပေါင်
- အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်- 45 °C

מה יש בקופסה

צימוד BLUETOOTH

מתחבר | מחובר

הזרמת מוזיקה

כדי לאתחל, יש לחוץ על  למשך מעל 10 שניות.

חיבור רב-נקודתי

* 2 מכשירים לכל היותר.

התאמה של הגברת סטריאו

התאמה | ערוץ שמאלי (L) | ערוץ ימני (R) | מותאם

מפרט טכני

- מתמרים: 48 x 90 מ"מ ופר, 20 מ"מ טוויטר
- הספק מוצא נקוב: 1 x 25 וואט RMS + 1 x 15 וואט RMS
- תגובת תדר: 20kHz (-6dB) – 60Hz
- יחס אות לרעש: < 80 dB
- סוג סוללה: ליתיום-יון פולימר 17.28 וואט-שעה (שווה ערך ל-3.6 וולט / 4800 מיליאמפר-שעה)
- זמן טעינת הסוללה: 2.5 שעות (5 וולט/3 אמפר)
- זמן השמעת מוזיקה: עד 12 שעות (תלוי ברמת עוצמת הקול ותכני השמע)
- יציאת USB: USB-C (הפעלה ב-USB זמינה בגרסה לארה"ב. לגרסאות אחרות, USB נועד רק לשירות).
- סוג כבל: כבל טעינה USB-C
- אורך כבל: 1.2 מטר
- גרסת Bluetooth®: 5.3
- פרופיל Bluetooth®: AVRCP 1.6, A2DP 1.3
- טווח תדרים משדר Bluetooth®: 2400 מגה-הרץ – 2483.5 מגה-הרץ
- עוצמת משדר Bluetooth®: ≤15dBm (EIRP)
- אפנון משדר Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- ממדים (ר x ג x ע): 80 x 78 x 210 מ"מ
- משקל: 0.71 ק"ג
- טמפרטורת מרבית להפעלה: 45°C

עמיד בפני מים ואבק בהתאם

לתקן IP67

אזהרה!

בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל ותזכורת יתריע לנתק את כבל אם המחבר מאתר מים, מלח או כל

כימיקל אחר.

יש לטעון את הרמקול לאחר


שהוא יבש ונקי לגמרי.

מحتويات العبوة

الاقتران عبر تقنية Bluetooth

جارِ التوصيل أمتصل

بث الموسيقى

لإعادة التشغيل، اضغط على  لأكثر من 10 ثوانٍ.

اتصال متعدد النقاط

-جهازان بعد أقصى*

اقتران تعزيز الاستريو

اقتران | القناة اليسرى (L) | القناة اليمنى (R) | مقترن

المواصفات التقنية

- المحولات: مكبر صوت 48 × 90 مم، مجهر 20 مم
- طاقة الخرج المقدرة: 1 × 25 واط قيمة فعالة للتيار + 1 × 15 واط قيمة فعالة للتيار
- استجابة التردد: 60 هرتز – 20 كيلو هرتز (6-ديسيبل)
- نسبة الإشارة إلى التشويش: < 80 ديسيبل
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر 17.28 واط/ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولط، 4800 مللي أمبير/ساعة)
- زمن شحن البطارية: 2.5 ساعة (بجهد 5 فولت/3 أمبير)
- وقت تشغيل الموسيقى: حتى 12 ساعات (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
- منفذ USB: USB-C (يتوفر التشغيل عبر منفذ USB في إصدار الولايات المتحدة فقط. بالنسبة للإصدارات الأخرى، منفذ USB مخصص للصيانة فقط.)
- نوع الكبل: كبل شحن USB-C
- طول الكبل: 1.2 م/47.2 بوصة
- إصدار Bluetooth®: 5.3
- ملف تعريف Bluetooth®: A2DP 1.3 وAVRCP 1.6
- النطاق الترددي لهيكل إرسال Bluetooth®: 2400 ميغاهرتز – 2483.5 ميغاهرتز
- قدرة جهاز إرسال Bluetooth®: ≥ 15 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- معايرة جهاز إرسال Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق): 80 × 78 × 210 مم/8.3 بوصة × 3.1 بوصة × 3.2 بوصة
- الوزن: 0.71 كجم/1.56 رطلًا
- درجة حرارة التشغيل القصوى: 45 درجة مئوية

الحكم في تعزيز الاستريو

التبديل بين القنوات اليمنى واليسرى

إلغاء الاقتران

جارِ الشحن

البطارية منخفضة

جارِ الشحن

إذا لم يتم استخدام مكبر الصوت لفترة زمنية

طويلة، يرجى إعادة شحن البطارية مرة واحدة

على الأقل كل 3 شهور. يختلف عمر البطارية

بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

معييار IP67 لمقاومة الماء والغبار

تحذير!

يوجد حماية شحن USB-C، سيصدر صوت

منبه يذكرك بفصل الكبل في حال اكتشاف وجود

ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى.

الشحن السماع بعد أن تصبح جافة

ونظيفة تمامًا.



Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



MIX

Packaging | Supporting
responsible forestry

FSC™ C010953